



SS. GENEVIEVE AND STANISLAUS BISHOP & MARTYR PARISH

ONE PARISH TWO
WORSHIP SITES

JANUARY 9TH, 2022 | THE BAPTISM OF THE LORD
9 DE ENERO 2022 | EL BAUTISMO DEL SEÑOR



ST. GENEVIEVE
4835 W. Altgeld St.,
Chicago, IL 60639
(773) 237-3011



**ST. GENEVIEVE
CATHOLIC SCHOOL**
4854 W. Montana St.,
Chicago, IL 60639
(773) 237-7131



**ST. STANISLAUS
BISHOP & MARTYR**
5352 W. Belden Ave.,
Chicago, IL 60639
(773) 237-5800



HEAVEN WAS OPENED AND THE HOLY SPIRIT DESCENDED
UPON HIM. - LK 3:21

THE BAPTISM OF THE LORD

SE ABRIÓ EL CIELO Y EL ESPÍRITU SANTO BAJÓ SOBRE
ÉL EN FORMA SENSIBLE. - LC 3, 21

EL BAUTISMO DEL SEÑOR

PARISH STAFF

Pastor	Rev. Sergio Rivas srivas@archchicago.org
Associate Pastor	Rev. Andres Beltran ybeltran@archchicago.org
Associate Pastor	Rev. Edgar Rodriguez erodriguez@archchicago.org
Deacons	Mr. Antonio Delgado Mr. Leonel Segura Mr. Faustino Villaseñor Mr. Gustavo Rebolledo
Operations Dir.	Jeffrey Ryan jeryan@archchicago.org
Religious Edu. Dir.	Jorge Flores joflores@archchicago.org

CONNECT WITH US!

Facebook	 /GenStan2020
Email	ssgsbm@archchicago.org
Website	www.genstan.org
Nuestra página de Internet:	www.genstan.org

Parish Office Location & Hours:

4835 W. Altgeld St., Chicago, IL 60639

Monday thru Friday 12:00PM - 8:00PM

Saturday & Sunday 10:00AM - 2:00PM

Called to *Serve*
Lectors

Ss. Genevieve & St. Stanislaus B&M**Saturday, January 15, 2022**

7:00 P.M. - TBA

Sunday, January 16, 2022

7:00 A.M. - TBA

9:00 A.M. - Diane Herr

10:30 A.M. - Melissa McGlynn & Diana Kroenke

11:30 P.M. - Ma. Teresa de la Cruz & Celia Quiroz

12:15 P.M. - TBA

1:30 P.M. - Tania Jimenez

7:00 P.M. - TBA

WEEKLY COLLECTIONS

JANUARY 1/2, 2022

First Collection	\$13,248
<hr/>	
Weekly Goal (\$12,500)	\$ 748
Parish Utilities Support	\$ 2,312

Thank You

MASS SCHEDULE**WEEKEND LITURGIES**

St. Stanislaus Bishop & Martyr: Sunday: Eng. - 9 a.m.,
Esp. - 11:30 a.m., Esp. - 1:30 p.m.

St. Genevieve: Saturday: Esp.- 7 p.m.; Sunday:
Esp. - 7 a.m., Esp. - 12:15 p.m., Esp. - 7 p.m., Eng. -
10:30 a.m.,

WEEKDAY LITURGIES

St. Genevieve: Monday – Friday: 8:15 a.m., 7 p.m.

CONFESSION | CONFESIONES

St. Genevieve: Mon.– Fri.: 6:00 p.m. – 6:45 p.m.;

ROSARIO DIARIO

St. Genevieve: Mon.– Fri.: 6:00 p.m. – 6:30 p.m.

BAPTISM

English: 3rd Saturday at 11:30 am

Español: 2nd & 4th Saturday at 11:30 am

Venga a la oficina a registrarse.

Please, come to the office for registration.

Parish eGiving

Skip the envelope by signing up for a recurring weekly gift.

We accept Debit or Credit Card payments.

**Parish eGiving**

Omita el sobre registrándose para un regalo semanal recurrente.

Aceptamos pagos con tarjeta de débito o crédito.



From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,

One day when St. Francis was praying in front of the cross of St. Damiano, he heard the Lord saying "Francis, rebuild my church that is in ruins." At first Francis took those words literally and began to repair the little chapels around his hometown of Assisi. It took him some time to realize that what the Lord was asking him to do was to work for the betterment of the Universal Church.

In one of the movies about St. Francis the first followers of Francis did it by helping him to rebuild those old buildings that were in ruin. It was from those who helped to repair the churches that the first members of Franciscan Order came out. I want to point this out because sometimes it is hard to wrap our minds around a huge spiritual project, instead we need to engage our minds and our hands in a project that will help us see concrete and visible results.

The Lord is calling our parish community to bring the Gospel in our city and in our neighborhood. He is calling us to be agents of peace and unity right here. We are called to be an Evangelizing community. At the same time, he is also asking us to take care of our common house. We will start a project to change the kneelers and the carpet in St. Genevieve Church. It is long overdue as you can see by the pictures. Next week we will present a project to get our house repaired. I want the whole parish to become a beacon of light in our community and at the same time to work together to have a dignified church to gather and adore our Lord.

Rev. Sergio Rivas, Pastor



Queridos feligreses,

Un día, cuando San Francisco estaba orando frente a la cruz de San Damián, escuchó al Señor decir: "Francisco, reconstruye mi iglesia que está en ruinas". Al principio, Francisco tomó esas palabras literalmente y comenzó a reparar las pequeñas capillas alrededor de su ciudad natal de Asís. Le tomó algún tiempo darse cuenta de que lo que el Señor le estaba pidiendo que hiciera era trabajar para el mejoramiento de la Iglesia Universal.

En una de las películas sobre San Francisco los primeros seguidores de Francisco lo hicieron ayudándole a reconstruir esos viejos edificios que estaban en ruinas. Fue de aquellos que ayudaron a reparar las iglesias, que salieron los primeros miembros de la Orden Franciscana. Quiero señalar esto porque a veces es difícil envolver nuestras mentes en torno a un gran proyecto espiritual, en su lugar necesitamos involucrar nuestras mentes y nuestras manos en un proyecto que nos ayude a ver resultados concretos y visibles.

El Señor está llamando a nuestra comunidad parroquial a llevar el Evangelio en nuestra ciudad y en nuestro vecindario. Él nos está llamando a ser agentes de paz y unidad aquí mismo. Estamos llamados a ser una comunidad evangelizadora. Al mismo tiempo, también nos pide que cuidemos de nuestra casa común. Comenzaremos un proyecto para cambiar los reclinatorios y la alfombra en la Iglesia de Santa Geneveva. Hace tiempo que debería haberse hecho, como se puede ver en las imágenes. La próxima semana presentaremos un proyecto para reparar nuestra iglesia. Quiero que toda la parroquia se convierta en un faro de luz en nuestra comunidad y al mismo tiempo trabajemos juntos para tener una iglesia digna para reunirnos y adorar a nuestro Señor.

Padre Sergio Rivas, Párroco

Mass Intentions

Saturday, January 8, 2022

7:00 p.m. Gen † Elva Correa
 † Agustín Rodríguez
 † Agustín Rodríguez Jr.

Sunday, January 9, 2022

7:00 a.m. Gen † Arturo López

9:00 a.m. Stan † Janina Trygar
 † Tadeusz Kuras
 † Stanisław Libura - 1st D/A
 † Józef, Józefa i Tadeusz Libura
 † Marian, Janina i Kazimierz Bulinski

10:30 a.m. Gen † Michael Romaine

11:30 a.m. Stan † Agustín Rodríguez Jr.
 † Agustín Rodríguez
 † Carmen Murillo
 † Ángel Osorio

12:15 p.m. Gen Por la Salud de Bernardo Brito, Jr.

† José Luis Ramírez
 † Evaristo Vargas
 † Pedro Juárez Antúnez
 † Raúl Trejo
 † Jesús Hernández
 † Porfiria Vargas en su aniversario Luctuoso

1:30 p.m. Stan † María de la Luz González

† José y Petra Bautista
 † Jesús Flores
 Bendiciones para Karen Flores y Kassandra Rosario
 Bendiciones para María y Sergio Flores

7:00 p.m. Gen † Rosalva Capilla Barragán
 Misa de Agradecimiento a Dios de Sandra de la Rosa por las bendiciones recibidas en el año -2021

Monday, January 10, 2022

8:15 a.m. Gen Por los empleados de la Parroquia Ss. Genevieve & Stan B&M

7:00 p.m. Gen † Crecencio y Elia Quezada
 † Rosalva Capilla Barragán

Tuesday, January 11, 2022

8:15 a.m. Gen † Peg Idealy

7:00 p.m. Gen † Rosalva Capilla Barragán
 † Adela Sánchez

Wednesday, January 12, 2022

8:15 a.m. Gen Por los feligreses de nuestra parroquia

7:00 p.m. Gen † Lucila Vega
 † Rosalva Capilla Barragán

Thursday, January 13, 2022

8:15 a.m. Gen Por los empleados de la Escuela Ss. Genevieve & Stan B&M

7:00 p.m. Gen † Carol Scalfaro
 † Rosalva Capilla Barragán

Friday, January 14, 2022

8:15 a.m. Gen Por los feligreses de nuestra parroquia

4:00 p.m. Gen 15'ra - Michelle Estrada

7:00 P.m. Gen † Hortencia Silva
 † Rosalva Capilla Barragán

From the Pastor's Desk

I would like to express my heartfelt appreciation and say thank you to all our C.O.R. volunteers. It is because of your tireless efforts that so many needy families in our community receive the much-needed bags of food and presents that were given to the children and seniors this holiday season.

May God bless you and your families with peace and good health in the New Year!!!

Thank you again!!!

CHRISTIAN OUTREACH THANKS YOU!!!!

Seniors and children thank you for the Christmas gifts you bought for them. Also thankful are the families who received the bags of food during the Thanksgiving/Christmas holiday food drive.

Your support has been awesome during this Thanksgiving/Christmas season. Thank you for continuing to support COR.

Thank you!!!!



REMEMBER
in your prayers

Pray for the Sick of our Parish -

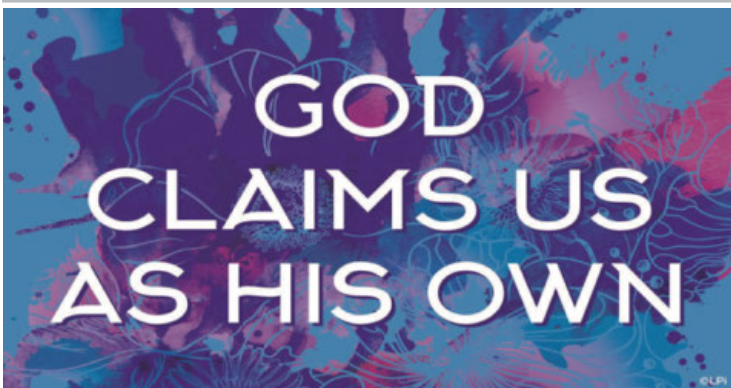
Recemos por los Enfermos de nuestra Parroquia

Omar Perez, Elias Arroyo, Delilah Moreno, Roman Chavez, Luz Margarita de la Rosa, Michael Carlson, Reyes Diaz, Gino Rossini, Candido Reyes, Cruz Cerda, Rosa Cerda, Maria Nuñez, Margarita Herrera, Boris Bekkenman, Mary Nell Dollan, David Joffe, Esther Velez, Celia Quiroz, Damian Gomez, Rosmary Kahuna, Jose Escobar, Mary Lou McTernan, Luis Alejandro Martinez, Norma Garcia, Toshua Cotto, Toñita Suarez, Saul Diaz, Rosa Trujillo, Cesar Marin, Michael Serrano, Andrea Rodriguez Vera, Juanita Moyet, Kathy Livingstone, Carlota Tellez, Charles Carlson, Yasmin Herrera, Emilia Carlson, Esther Aguilera, Milagros Aviles, Karla Novoa, Marcos Patiño, Jose Maria Martinez, Irene Garcia, Jane Jagodzinski, Kathy Wellons, Terry Carter, Sandra Sanchez, Luis Chang, Veronica Perez, John Terek, Lina Kroenke, Ruben Perez, Joe Peck, Ninure Saunders, Leona Drews, Richard Juske, Giovanna Perez, Debbie Dixon, Ashley Jensen, Brian Barth and Irene Stanko., Leonor Sanchez, Ana Maeia Sanchez, Shawn Wasabi, Bernice Bokska, Alicia Rodriguez, Eva Becerra Lopez, Bernardo Brito, Omar Perez.



For January and February 2022 Are Available

Mass Intentions are taken at the Rectory Office. The offering for a weekday, and Sunday/Holy Day Mass is 15.00



GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

The Baptism of the Lord

“We are called to live our baptism every day, as new creatures, clothed in Christ.” — Pope Francis

What reference point do you use when making decisions? Many times, impulse takes control and decisions are made based solely on emotion and desire. We all know that these types of decisions can often get us into trouble. When a person has a confident sense of who they are and a real understanding of what is important and of value, the likelihood of kneejerk impulsive choices diminishes. Baptism gives us what we need to make well informed and purposeful decisions. By this simple gesture, God claims us as His own and provides us with the identity and purpose we need to properly live life.

It is tremendously reassuring, when we truly embrace this revelation and realize that we no longer must wonder about the purpose of our lives or struggle to find our way. The answer of who we are in God has been given to us. We no longer have to fumble around, trip over ourselves or walk aimlessly about. Issues surrounding the sacredness of life, the meaning of death, the protection of those most vulnerable, care for the weak and the poor, offering hospitality to those in search of a home, the purpose and proper place of work, how to create a just social order, caring for creation, and understanding our roles as heralds and stewards are just a few of the wonderful gifts baptism brings. When we make decisions based on things such as these core Gospel truths we really act as Christ himself, revealing to others the new creations that we are. This is how we live our baptism.

It is difficult to walk against the tide. Yet, that is precisely what baptism calls us to do. Although we are sinners, in need of mercy and far from perfection we are called to order our life and make decisions based upon the wisdom and guidance of Almighty God. He alone is the one who can claim us as His sons and daughters. Standing up for our principles will not make us popular. But who ever said Christianity is a popularity contest? Baptism calls us to stand up for that which goes against the grain of secularism. Standing in line with other sinners, we have our anchor to steady us in the tempests of life and God is very pleased. Forge ahead. There is nothing to fear.

©LPI

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

El Bautismo del Señor

Con la celebración del Bautismo del Señor se da por terminado el tiempo de Navidad. El Bautismo de Jesús es como una nueva epifanía, es decir, una nueva manifestación de Dios por medio de Jesús ahora en el Jordán. *“El Espíritu Santo bajó sobre él y se manifestó exteriormente en forma de paloma, y del cielo vino una voz: Tú eres mi Hijo, hoy te he dado la vida”* (Lucas 3,22). La revelación del Padre se manifiesta proclamando a Jesús como su Hijo.

El Papa Francisco en una de sus catequesis lo muestra en tres puntos muy importantes para todos los que hemos sido bautizados en Cristo Jesús: *“Jesús quiso recibir el bautismo predicado y administrado por Juan el Bautista en el Jordán. ¡Cuánta humildad tiene Jesús! Y al hacerlo, manifestó lo que hemos celebrado en Navidad: sumergirse en el río de la humanidad”*. Jesús, va con todo a lo que refiere la cuestión humana, menos en el pecado. *“El Evangelio subraya que Jesús, apenas salió del agua vio rasgarse los cielos y el Espíritu que bajaba hacia él como una paloma. El Espíritu Santo desciende en plenitud sobre Jesús para darle la fortaleza de cumplir su misión”*. Por medio de nuestra vocación es que tenemos nuestra misión en la vida. ¿Cómo la estamos cumpliendo? *“La fiesta del bautismo de Jesús invita a cada cristiano a recordar su bautismo”*. ¿Sabes, o recuerdas la fecha de tu bautismo? Hay que preguntar sobre ese día y de cómo se celebró la fiesta de hacernos hijos e hijas de Dios. (Papa Francisco 1/7/2018). ©LPI

LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS



Espero ser como Él

“¿Quién es este Cristo? ¿Es como tú?”

Quizás hayas escuchado esta historia, a menudo atribuida a la vida de Santa Teresa de Calcuta. Un hombre enfermo le hizo esta pregunta, mientras se maravillaba de su incansable servicio para él y los demás en el nombre de alguien llamado Jesucristo.

“Él no se parece en nada a mí,” se dice que respondió la santa. “Pero espero ser como Él.”

Aunque no se puede verificar la autenticidad de este intercambio, su mensaje suena perfectamente cierto: todo el valor de nuestra corresponsabilidad radica en su relatividad con aquel en cuyo nombre lo realizamos.

Considere la figura de Juan el Bautista, un personaje magnífico e imponente, incluso desde una perspectiva puramente literaria o histórica. Un mártir que se alimentaba de langostas salvajes y con valentía le decía la verdad al poder; un hombre tan grande que algunos lo confundieron con el Mesías.

Pero ¿por qué es grandioso? Porque preparó el camino. Todos sus logros y aventuras no significan nada si se sacan del contexto de la historia de la salvación. Solo tiene sentido en relación con Cristo, y esto es exactamente como él lo quería. “Viene uno más digno que yo,” insiste. Y debido a esa humildad y ese abrazo total de la voluntad de Dios, se le otorga uno de los mayores honores del Nuevo Testamento: bautiza al Hijo de Dios.

Examinemos nuestras vidas a la luz de su relatividad con Cristo. ¿Cómo preparamos el camino? Cuando Cristo viene a nosotros, ¿qué hacemos? ¿Cómo nos abrimos a ser actores en el plan de Dios? - Tracy Earl Welliver, MTS © LPI

The Baptism
OF THE LORD

✝

“I am baptizing you with water,
but one mightier than I is coming.
I am not worthy to loosen the
thongs of his sandals. He will
baptize you with the Holy Spirit
and fire.” - Lk 3:16bc

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Why Baptism?

The origin and foundation of Christian Baptism is Jesus. Before starting his public ministry, Jesus submitted himself to the baptism given by John the Baptist. The waters did not purify him; he cleansed the waters. ...Jesus did not need to be baptized because he was totally faithful to the will of his Father and free from sin. However, he wanted to show his solidarity with human beings in order to reconcile them to the Father. By commanding his disciples to baptize all nations, he established the means by which people would die to sin – original and actual – and begin to live a new life with God.

In Baptism, the Holy Spirit moves us to answer Christ's call to holiness. In Baptism, we are asked to walk by the light of Christ and to trust in his wisdom. We are invited to submit our hearts to Christ with ever deeper love.

“No one can enter the kingdom of God unless they are born of water and the Spirit”. John 3:5

KIDS CORNER

Find and circle these words from today's Gospel:

JOHN MESSIAH BAPTIZING	WATER POWERFUL SANDALS	HOLY SPIRIT FIRE JESUS
------------------------------	------------------------------	------------------------------

A	J	T	U	A	R	B	Y	W	E	N
H	O	L	Y	S	P	I	R	I	T	O
E	H	A	I	T	O	S	U	F	A	M
J	N	E	G	Y	W	A	T	E	R	E
I	Y	B	E	H	E	U	P	L	M	S
H	S	I	N	U	R	M	O	A	Y	S
J	U	P	A	W	F	I	R	E	C	I
E	M	O	Z	T	U	Y	M	S	U	A
S	A	N	D	A	L	S	E	O	T	H
U	D	Y	T	O	E	A	N	G	E	D
S	O	B	A	P	T	I	Z	I	N	G

El Bautismo
DEL SEÑOR

✝

“Yo bautizo con agua, pero ya
viene otro más poderoso que yo,
a quien no merezco desatarle las
correas de sus sandalias. El los
bautizará con el Espíritu Santo
y con fuego”. - Lc 3, 16

Leccionario Lc 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.



→ ANNOUNCEMENTS

The Parish Office is now open to the public Monday thru Friday: 12PM - 8PM/ Saturday & Sunday: 10AM - 2PM.

Social Distancing: Everyone should wear a mask. No appointment necessary, but highly recommended.

Please: Do Not Come if You Are Sick.

Next week 2nd collection will be for **Parish Operations Support**. Your generosity is greatly appreciated.

COR is still collecting food for the needy. All food items that are canned, boxed or packaged are welcome. Please place donations at the entrance of the church. Thank you again for your support.

Nuestra rectoría está abierta de lunes a viernes: de 12 p.m. a 8 p.m./ sábado y domingo: de 10 a.m. a 2 p.m.

Practique el distanciamiento social: todas las personas necesitan usar una máscara. No se necesita cita.

Por favor: no venga si está enfermo.

La segunda colecta de la próxima semana será para el **Apoyo de Operaciones Parroquia**. Su generosidad es muy apreciada.

COR está colectando alimentos para los necesitados. Todos los alimentos enlatados, en caja o empaquetados son bien recibidos. Coloque las donaciones en la entrada de la iglesia. Gracias de nuevo por tu apoyo.

Church Contribution 2021 – Taxes

Forma para pedir un resumen de Contribuciones de 2021

Nombre / Name _____

Domicilio / Address _____

Numero de sobre / Envelope No. _____



Please use QR code to fill out the request form.

The Contribution form will be sent out no later than January 31, 2022.

Utilice el código QR para completar el formulario de solicitud.

Les enviaremos la Carta de Contribuciones a más tardar el 31 de enero 2022.

FIVESTARS SPORTS
 5 Star Sports
 Indoor Soccer Fields • Batting Cages
 Café • Bar • Banquet Hall • Catering
 1150 N 27th Ave • Melrose Park, IL
 (708) 973-9607
 (708) 223-0214
 Mon-Thur 5pm-11pm • Fri 5pm-1am
 Sat 10am-1am • Sun 9am-8pm

Community Savings Bank TOTAL SERVICE CONNECTION
 4801 West Belmont Avenue Chicago, IL 60641 773-685-5300
 773-685-3947 *ONLINE BANKING
 Website: www.communitysavingsbank.bank
 Deposits Insured by F.D.I.C.

GOLDEN HOUSE RESTAURANT
 PARTY ROOMS AVAILABLE
 Open Daily 6:30AM-7PM
 4744 N Broadway (773) 334-0406

ED THE PLUMBER ED THE CARPENTER
 Best Work • Best Rate
 Satisfaction Guaranteed As We Do All Our Own Work
 \$\$ Parishioner Discount \$\$
 (773) 471-1444

WE'RE HIRING
 AD SALES EXECUTIVES
 BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.
 • Work-Life Balance • Paid Training
 • Full-Time with Benefits • Some Travel
 • Serve Your Community
 Contact us at careers@4lpi.com
 www.4lpi.com/careers

State Farm
Diana Morado
 Agent
 AUTO • HOME • LIFE COMMERCIAL
 773.202.0004
 www.dianamorado.com
 4957 W. Fullerton Ave. Chicago, IL

TAPIA JEWELRY & GIFTS
 3732 W. Fullerton & Ridgeway
 (773) 278-3847
 Antes En Mega Mall
 Layaway, Reparacion de Joyas, Soldamos Lentes

Aguilar & Sons Locksmiths
 LOCKOUT SERVICE • AUTO KEYS • LOCKS
 Full Service Shop
 773-745-0426
 2427 N Central & Chicago
 www.Aguilarlocksmithshop.com
 Lic# 191-000554

JOBS AVAILABLE NOW!!
 (TRABAJOS DISPONIBLES AHORA!!)
FULL & PART TIME
 (TIEMPO COMPLETO Y PARCIAL)
Onin STAFFING
 Call Today: (773) 486-2400
 www.oninstaffing.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!
 Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Ave. • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)
PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!

POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION
 NCUA LENDER
 PSFCU is an Equal Opportunity Lender.
 1.855.PSFCU.4U
 www.NaszaUnia.com

PLUMBING REPAIRS
 Sewer & Drain Cleaning
 * Parish Discount *
 * 40 YEARS EXPERIENCE *
 Call Ed for fast service!
 Save \$\$\$ 773-471-1444 Save \$\$\$

PreferredRate
 Partnered with American Pacific Mortgage
Claim Your FREE Book Today!
 Looking to buy the home of your dreams or save money on your current payment with our great refinance options? - CALL NOW
Jorge Rodriguez NMLS #263590 (312) 404-8957
 Senior Mortgage Advisor - Hablo Espanol
 www.mortgageloansil.com info@mortgageloansil.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
 Contact **Nick Derkacz** to place an ad today! nderkacz@4LPi.com or (800) 950-9952 x2436

We've Missed You!
 Welcome Back to Mass
 Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
 www.ParishesOnline.com

SVG Heating and Cooling Co.
 FOR ALL YOUR HEATING AND COOLING NEEDS
 773 852-8607
 svgheating.coolingco@gmail.com

RELIABLE AUTO REPAIR
 ALL REPAIRS DONE BY PROFESSIONAL MECHANICS
 10% OFF ON LABOR ONLY
 \$5.00 OFF ON OIL CHANGE
 935-3355
 3401 N. ASHLAND AVE.

MEXICAN ROOFING
 Here for all your roofing needs!
 Free Estimates
 (866) 378-6930
 www.mexican-roofing.com
 mexicanroofing@gmail.com

Republic Bank
 Contact Judy for your banking needs.
 Judy Mashni
 NMLS ID 1450086
 773.237.9879
 6400 W. Diversey Ave
 Chicago, IL 60707